



INFLATABLE BOAT

1+1 PERSON | 1+1 PERSON | 1+1 HENKILÖ | 1+1 PERSON

Inflatable boat

Art.no 31-5209

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

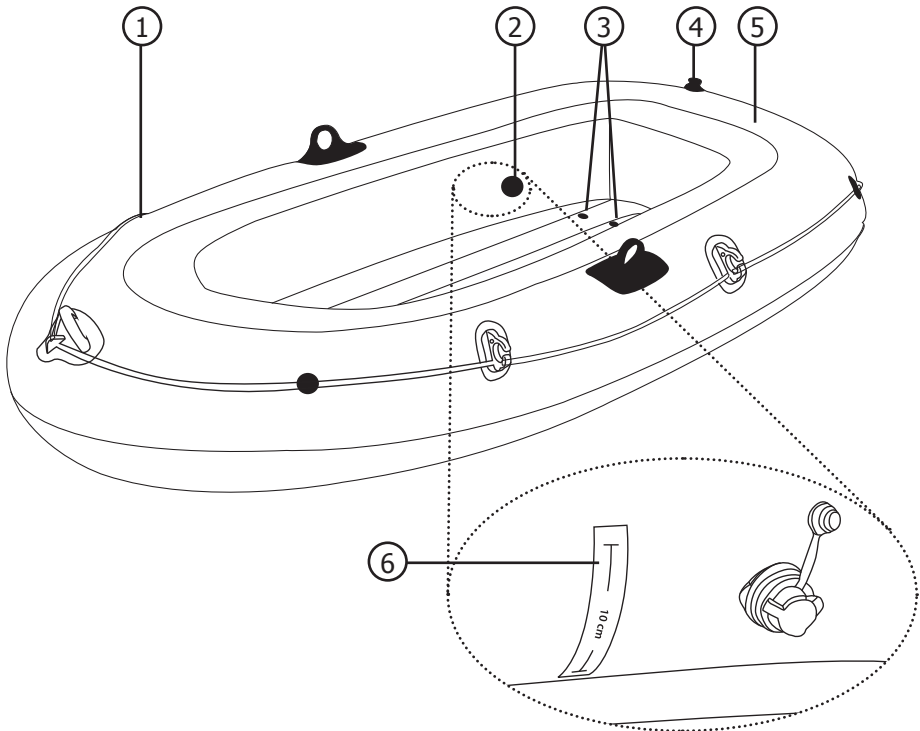
Warning:

This product is not a lift raft or life saver and must only be used by people who can swim. Always wear a life vest when using this product. To reduce the risk of accident, injury or drowning; read the following safety instructions:

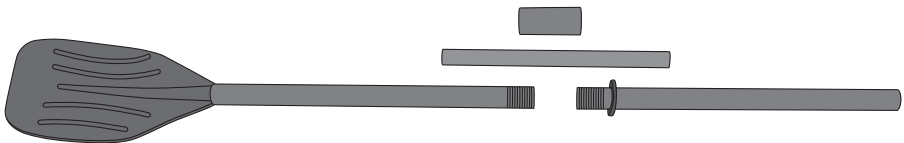
- This product should only be used by children over 6 years old and only under adult supervision.
- Always remain seated while in the boat.
- Do not pass hands or feet through the handle, towline loop or fastener.
- Avoid sudden movements as they can cause the boat to tip over which can lead to personal injury.
- Do not exceed the maximum recommended capacities. Exceeding the data given on the capacity plate can cause capsizing and drowning.
- The boat is designed to carry one adult and one children with a combined weight not exceeding 190 kg/418 lbs.
- Not for use in windy conditions, in strong currents, around rocks, coral reefs or on open water. **Beware of offshore winds and currents.**
- Never leave the boat in water when not in use.
- This product must not be used whilst under the influence of alcohol or medicine.
- Do not expose the boat to high temperatures.
- All forms of smoking are forbidden while in the boat.
- Never modify the product. Doing so can affect its safety.

The manufacturer and retailer are not responsible for any damage or injuries sustained whilst using this product. All use is at your own risk! It is the responsibility of the user to see that the product is used correctly according to the instructions. The product should be inspected regularly for damage. Do not use it if it is damaged or leaking.

Product description



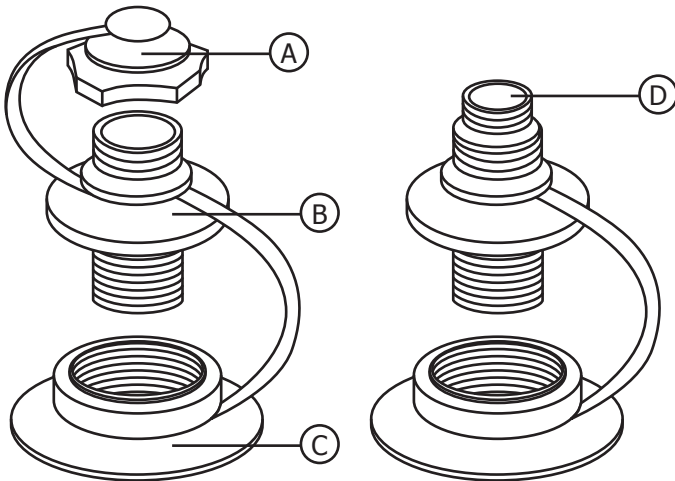
1. Grab line (Make sure that the grab line is threaded through all the eyes and secured with a firm knot).
2. Air-valve 1
3. Floor valves 3 and 4
4. Air-valve 2
5. Safety instructions (on the back and bottom)
6. Inflation scale (at air-valve 1 and 2)



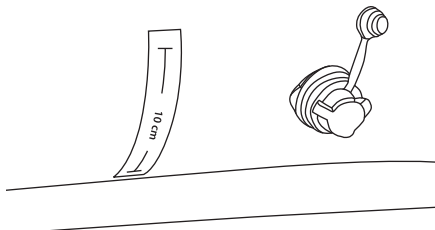
Operating instructions

Inflating

1. Spread the boat out on a flat surface.
2. Inflate the boat in the order marked on the valves: 1 – 2 – 3 – 4.
3. Fill the boat's body by inflating valves 1 and 2.
 - First remove the cap (A) from the valve and then inflate.
 - Never use an air compressor for inflation. If your pump's nozzle is too small, use the adapter (D) next to the valve.



- The boat is properly inflated once the printed inflation scale reaches 10 cm long.



4. Screw the valve cap (A) back carefully to ensure that no leakage will occur.
5. Inflate floor valves 3 and 4.

Deflating

Unscrew the valve (B) from its valve seat (C) for quick deflation.

Care and maintenance

This product is made from materials that are resistant to oil and salt water. Clean the product using soap and water. Never use sharp objects while cleaning. Always store the product dry, clean and completely deflated.

Specifications

Max load	Designed to carry one adult and one child, maximum weight 190 kg. 4 separate air chambers. Comes with oars.
Size	110 × 218 × 36 cm
Max air pressure	0.035 bar (0.508 PSI)

Uppblåsbar båt

Art.nr 31-5209

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

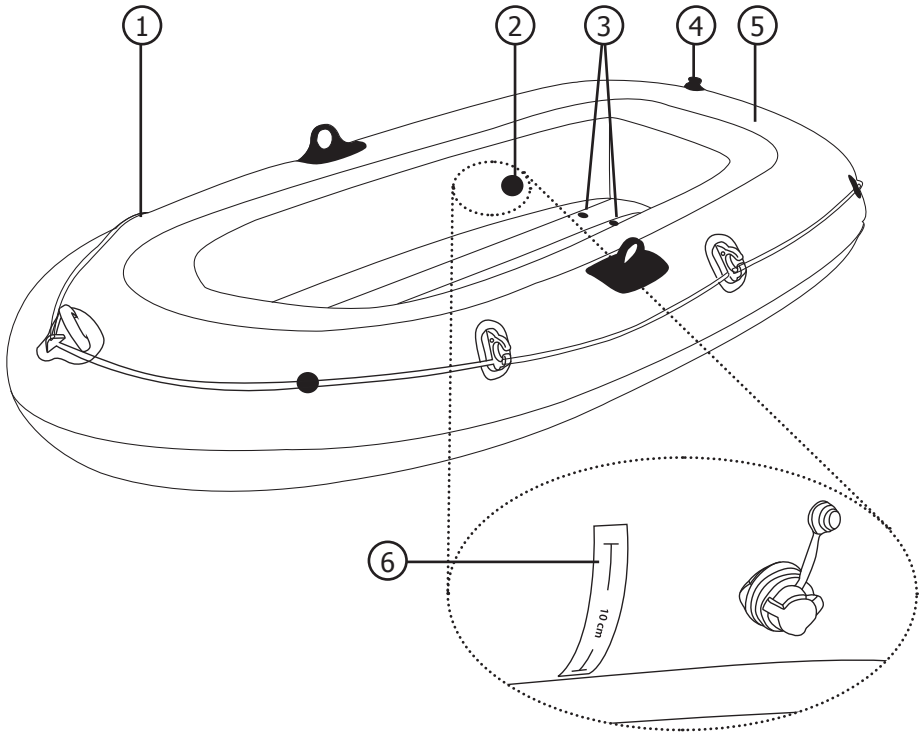
Varning!

Denna produkt är inget räddnings- eller flythjälpmiddel. Får endast användas av simkunniga personer. Bär alltid flytväst vid användning av denna produkt. För att minska risken för olycksfall, personskador eller drunkning, läs igenom följande säkerhetsföreskrifter:

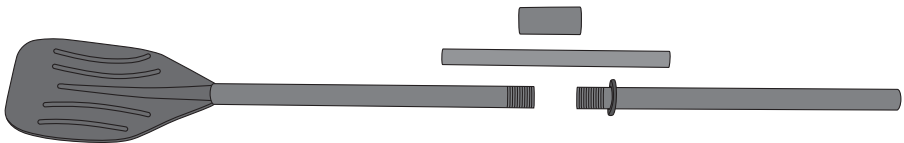
- Denna produkt får endast användas av barn över 6 år och endast under uppsikt av vuxen.
- Sitt alltid ner i båten.
- Trä aldrig händer eller fötter igenom handtag, spännen eller draganordningar.
- Undvik håftiga rörelser eftersom detta kan göra att båten välter, vilket kan orsaka personskada.
- Det totala antalet personer och totalvikt får inte överstiga de uppgifter som står på produktens märkskylt. Att överskrida maxkapaciteten är en säkerhetsöverträdelse som kan leda till allvarlig personskada.
- Avsedd för max en vuxen och ett barn eller personer med en totalvikt på 190 kg/418 lbs.
- Får ej användas under blåsiga förhållanden, i starka vattenströmmar, runt stenar, korallrev eller på öppet vatten. **Använd inte vid frånlandsvind eller vid ström ut från land.**
- Lämna aldrig båten nära vattnet när den inte används.
- Denna produkt får inte användas under påverkan av alkohol eller medicin.
- Utsätt inte båten för hög värme.
- Tobaksrökning är förbjudet i båten.
- Modifiera aldrig produkten. Det kan påverka säkerheten.

Tillverkaren och försäljningsstället är inte ansvariga för hur produkten används eller för eventuella skador som kan uppkomma vid användning av produkten. All användning sker på egen risk. Användaren själv ansvarar för att produkten används på rätt sätt enligt instruktionerna. Produkten bör regelbundet kontrolleras för eventuella skador. Använd den inte om den läcker ut luft eller är skadad.

Produktbeskrivning



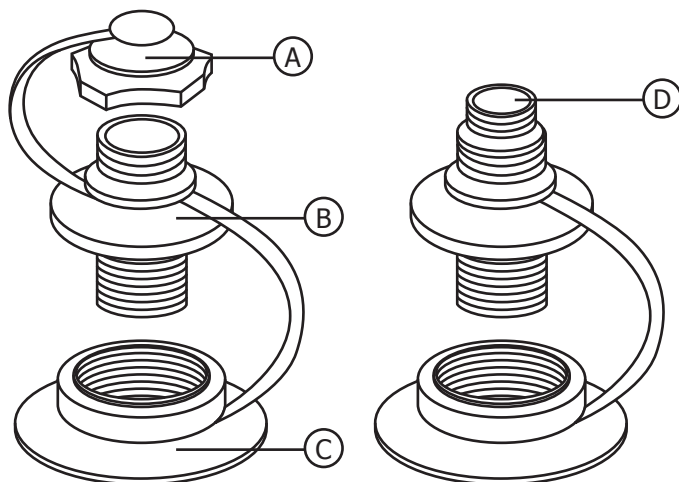
1. Bärlina (se till att bärlinan är träd genom öglorna och säkrad med en stabil knut)
2. Ventil 1
3. Bottenventiler 3 och 4
4. Ventil 2
5. Säkerhetsinstruktioner (på baksidan och i botten)
6. Påfyllningsskala (vid ventil 1 och 2)



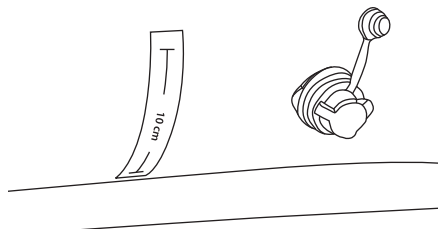
Användning

Fyll på luft

1. Vik ut båten på ett slätt underlag.
2. Fyll i luft i den ordning som står vid ventilerna: 1 – 2 – 3 – 4.
3. Fyll först båtens sidor med luft (ventilerna 1 och 2):
 - Skruva av locket (A) från ventilen och fyll på med luft.
 - Ta aldrig hjälp av en kompressor för att fylla på luft. Om pumpen har litet munstycke används förminsningen (D) som finns vid ventilen.



- När påfyllningsskalan som är markerad på båten är 10 cm lång är båten lagom fylld med luft.



4. Skruva tillbaka locket (A) noggrant när båten är fylld för att ingen luft ska läcka ut.
5. Fyll i luft i ventilerna 3 och 4 i botten på båten på samma sätt som ovan.

Töm ur luften

Skruva av ventilen (B) från skruvfattningen (C) för att snabbt kunna tömma båten på luft.

Skötsel och underhåll

Produkten är tillverkad av material som är beständigt mot olja och saltvatten.
Rengör produkten med vatten och såpa. Använd aldrig vassa föremål vid rengöring.
Förvara alltid produkten torr, rengjord och tömd på luft.

Specifikationer

Max belastning	Avsedd för max en vuxen och ett barn, max belastning 190 kg. 4 separata luftkammare. Lev. med åror.
Mått	110 x 218 x 36 cm
Max lufttryck	0,035 bar (0,508 PSI)

Oppblåsbar båt

Art.nr. 31-5209

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

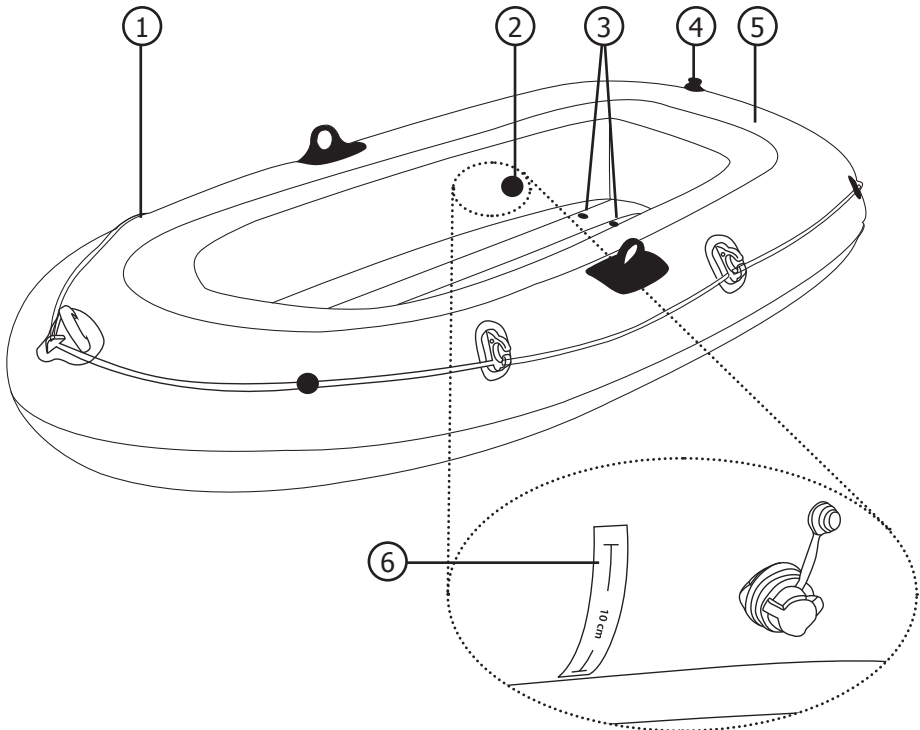
Advarsel!

Dette produktet er ikke et rednings- eller flytehjelpemiddel. Skal kun brukes av svømmekyndige personer. Bruk alltid flytevest ved bruk av dette produktet. For å redusere faren for ulykker, personskader eller drukning, les igjennom følgende sikkerhetsforskrifter:

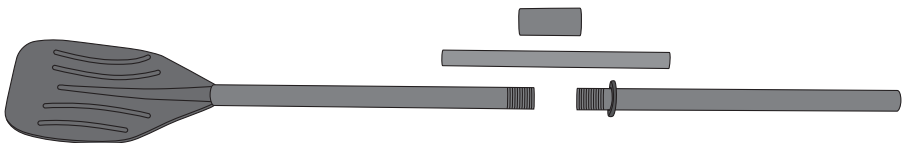
- Dette produktet må kun brukes av barn over 6 år, og kun under tilsyn av voksne.
- Sitt alltid ned i båten.
- Stikk aldri hender eller føtter gjennom håndtak, spenner eller trekkanordninger.
- Unngå å ta skarpe svinger med båten, da dette kan føre til at båten velter, noe som kan forårsake personskade.
- Totalt antall personer og totalvekt må ikke overstige det produktet er merket med. Overskridelser av makskapasitet er brudd på sikkerheten og kan føre til alvorlige personskader.
- Beregnet for maks. en voksen og en barn eller en totalvekt på 190 kg/418 lbs.
- Produktet må ikke brukes i sterk vind, sterke vannstrømmer, nær steiner, korallrev eller på åpent vann. **Bruk ikke produktet ved fralandsvind eller ved fralandsvannstrøm.**
- Forlat ikke båten nær vann når den ikke brukes.
- Dette produktet må ikke brukes under påvirkning av alkohol eller sterke medisiner.
- Utsett ikke båten for høy temperatur.
- I båten må det være totalforbud mot røyking.
- Produktet må ikke modifiseres. Det vil påvirke sikkerheten.

Produsent og forhandler er ikke ansvarlige for hvordan produktet brukes, eller for eventuelle skader som kan oppstå ved bruk av produktet. All bruk foregår på eget ansvar. Brukeren selv er ansvarlig for at produktet brukes på riktig måte ifølge instruksjonene. Produktet bør regelmessig kontrolleres for eventuelle skader. Bruk ikke båten dersom den lekker luft eller er skadet.

Produktbeskrivelse



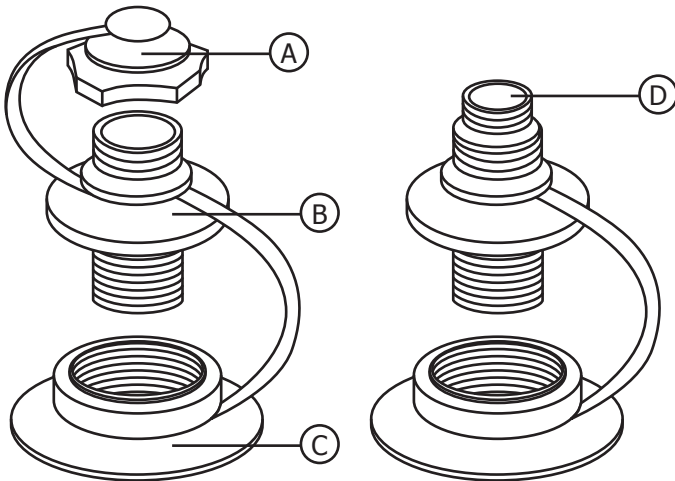
1. Bæresnor (Påse at snoren er tredd gjennom øglene og siktet med en ordentlig knute)
2. Ventil 1
3. Bunnventiler 3 og 4
4. Ventil 2
5. Sikkerhetsinstruksjoner (på baksiden og i bunnen)
6. Påfyllingsskala (ved ventilene 1 og 2)



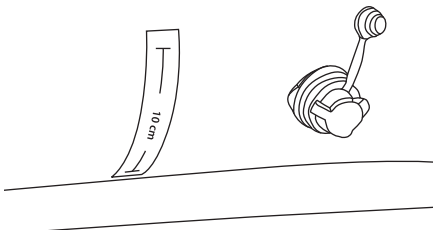
Bruk

Påfylling av luft

1. Brett ut båten på et jevnt underlag.
2. Fyll luft i riktig rekkefølge, dvs. start med ventil 1, deretter 2, 3 og 4. 1 – 2 – 3 – 4.
3. Fyll først båtens sider (ventilene 1 og 2).
 - Skru løs lokket (A) fra ventilen og fyll på med luft.
 - Ta aldri hjelp av en kompressor for å fylle luft. Hvis pumpen har et lite munnstykke benyttes forminsningen (D) som er ved ventilen.



- Når påfyllingsskalaen som er markert på båten er 10 cm langt er båten fylt med nok luft.



4. Skru på lokket (A) riktig og sjekk at luften ikke siver ut.
5. Fyll deretter luft i ventilene 3 og 4 i båtens bunn.

Tømme ut luften

Løsne ventilen (B) fra skruefatningen (C) for å hurtig kunne tømme båten for luft.

Stell og vedlikehold

Produktet er produsert av materiale som er bestandig mot olje og saltvann.
Rengjør produktet med vann og såpe. Bruk aldri skarpe gjenstander ved rengjøring.
Oppbevar alltid produktet tørt, rengjort og tømt for luft.

Spesifikasjoner

Maks. belastning	Beregnet for maks. en voksen og ett barn eller en maks vekt på 190 kg. 4 separate luftkammerer. Leveres med årer.
Mål	110 × 218 × 36 cm
Maks. lufttrykk	0,035 bar (0,508 psi)

Kumivene

Tuotenro 31-5209

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

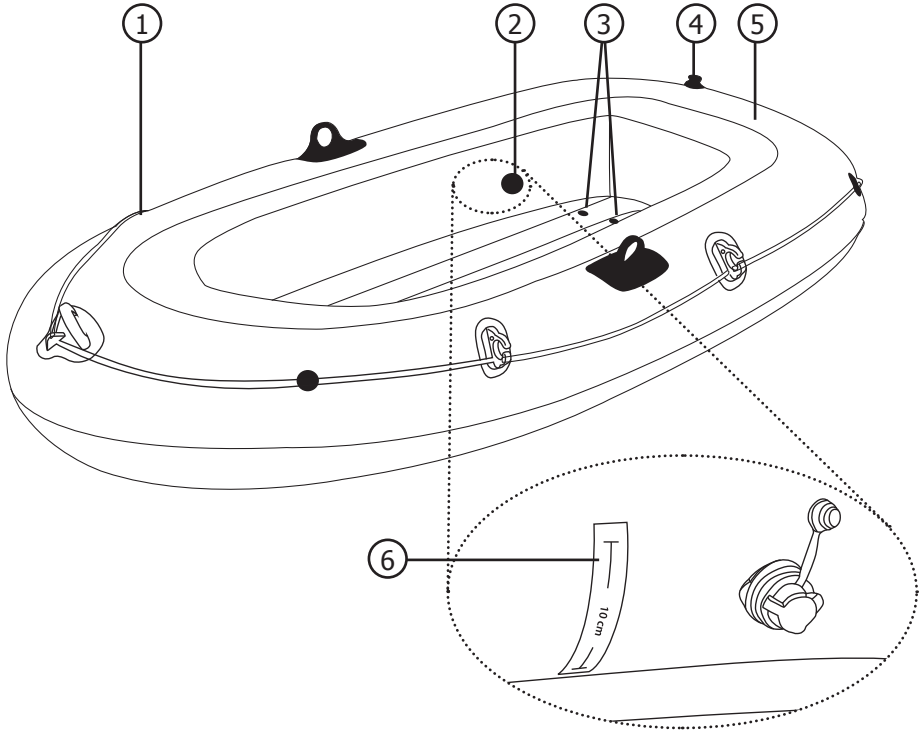
Varoitus!

Tämä tuote ei ole pelastus- eikä kellumisväline. Vain uimataitoinen saa käyttää tuotetta. Käytä aina pelastusliivejä, kun käytät tuotetta. Lue nämä ohjeet. Näin vähennät onnettomuus-, henkilövahinko- ja hukkumisriskiä.

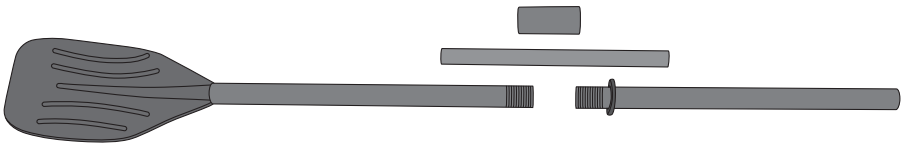
- Kumivene on tarkoitettu vain yli 6-vuotiaalle lapsille. Tuotetta saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.
- Veneessä täytyy aina istua.
- Käsiä tai jalkoja ei saa pujottaa kahvan, kiinnikkeen tai vetonarun läpi.
- Nopeita liikkeitä tulee välttää, sillä ne saattavat johtaa veneen kaatumiseen ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Henkilöiden kokonaismäärä ja kokonaispaino eivät saa ylittää laitteen merkkikilvessä ilmoitettuja lukemia. Suurimman kapasiteetin ylittäminen heikentää laitteen turvallisuutta ja voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- Vene on tarkoitettu enintään yhdelle aikuiselle ja yhdelle lapselle, tai henkilöille, joiden yhteispaino on enintään 190 kg/418 lbs.
- Venettä ei saa käyttää tuulisissa sääolosuhteissa, voimakkaasti virtaavissa vesistöissä tai avovesillä. **Älä käytä laitetta, jos tuuli tai virta käy rannalta pois päin.**
- Kumivenettä ei saa jättää lähelle vesirajaa, kun se ei ole käytössä.
- Tuotetta ei saa käyttää alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Kumivenettä ei saa altistaa kuumuudelle.
- Tupakointi kumiveneessä ei ole sallittua.
- Tuotetta ei saa millään tavalla muuttaa. Se saattaa vaikuttaa tuotteen turvallisuuteen.

Valmistaja tai myyjä ei ole vastuussa tuotteen käytöstä tai sen aiheuttamista vammoista tai vahingoista. Käyttö tapahtuu aina omalla vastuulla. Tuotteen käyttäjä vastaa itse siitä, että tuotetta käytetään oikein ja käyttöohjeiden mukaisesti. Tuote tulee tarkastaa säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Tuotetta ei saa käyttää, jos siitä vuotaa ilmaa tai jos se on vioittunut.

Tuotekuvaus



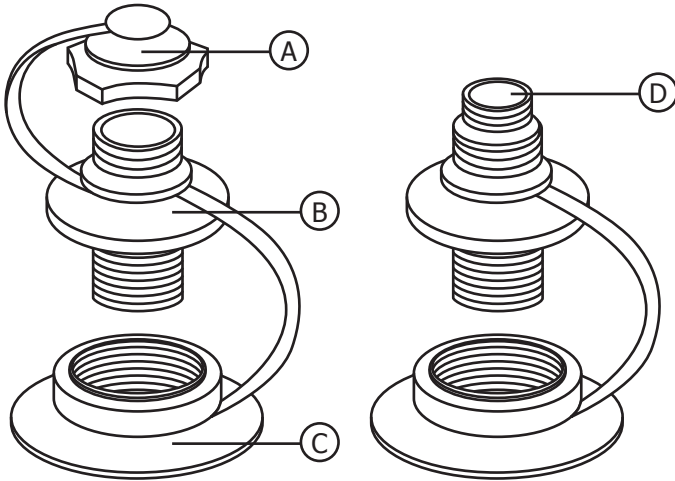
1. Kantohihna (Varmista, että kantohihna on pujotettu silmukoiden läpi ja varmistettu vankalla solmulla)
2. Venttiili 1
3. Pohjaventtiilit 3 ja 4
4. Venttiili 2
5. Turvallsuusohjeet (takapuolella ja pohjassa)
6. Täyttöasteikko (venttiilit 1 ja 2)



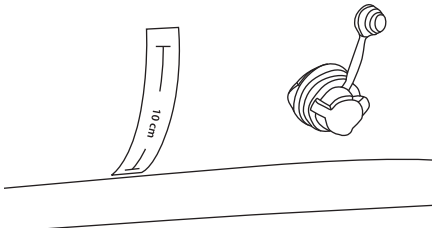
Käyttö

Ilman täyttö

1. Taittele kumivene auki tasaisella alustalla.
2. Täytä veneeseen ilmaa venttiilien numeroiden mukaan. 1 – 2 – 3 – 4.
3. Täytä ensin kumiveneen laidat venttiileistä 1 ja 2.
 - Ruuvaa ensin korkki (A) irti venttiilistä ja täytä kammio ilmalla.
 - Älä käytä kumiveneen täyttämiseen kompressoria. Jos pumpun suutin on pienikokoinen, käytä venttiilin supistinta (D).



- Ilmaa on tarpeeksi, kun sitä näyttää kumiveneeseen merkityn täyttöasteikon mukaan olevan 10 cm.



4. Ruuvaa korkki (A) takaisin paikalleen, kun kumivene on täytetty ilmalla, jottei ilma pääse vuotamaan.
5. Täytä ilmaa kumiveneen pohjassa oleviin venttiileihin 3 ja 4.

Ilman tyhjennys

Ruuvaa venttiili (B) irti ruuvikehyksestä (C), niin saat tyhjennettyä ilman kumiveneestä nopeasti.

Huolto ja ylläpito

Kumivene on valmistettu materiaalista, joka kestää öljyä ja suolavettä.

Puhdista vene vedellä ja saippualla. Älä käytä puhdistamiseen teräviä esineitä.

Säilytä kumiveneettä aina kuivana, puhtaana ja tyhjennettynä.

Tekniset tiedot

Suurin sallittu kuormitus	Tarkoitettu enintään yhdelle aikuiselle ja yhdelle lapselle, yhteispaino enintään 190 kg. 4 erillistä ilmakammiota. Mukana aivot.
Mitat	110 × 218 × 36 cm
Suurin sallittu ilmanpaine	0,035 baaria (0,508 PSI)

Schlauchboot

Art.Nr. 31-5209

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder sonstigen Fragen freut sich unser Kundendienst über eine Kontaktaufnahme (Adressen siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

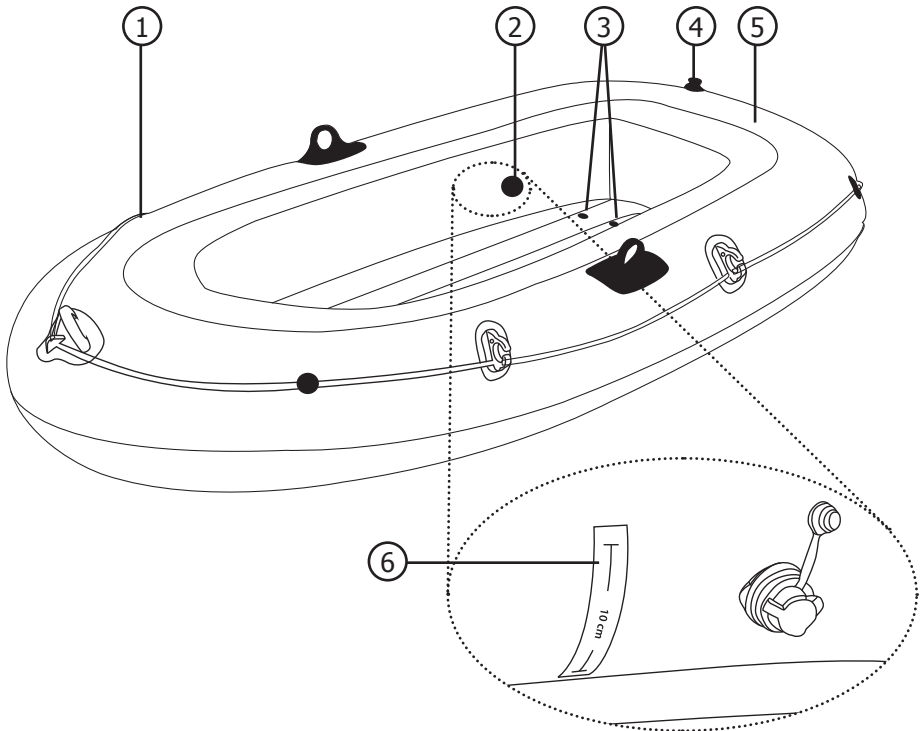
Warnung:

Dieses Produkt ist nicht als Rettungsmittel oder Schwimmhilfe vorgesehen. Nicht zur Benutzung durch Nichtschwimmer geeignet. Bei Verwendung dieses Produkts stets eine Schwimmweste tragen. Zur Verringerung der Unfall-, Verletzungs- und Ertrinkungsgefahr die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

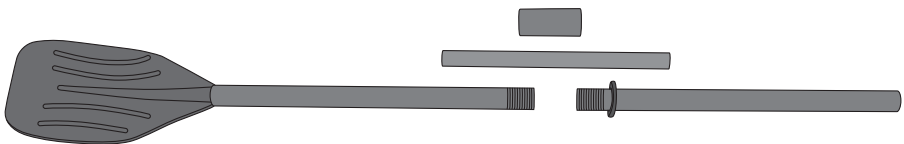
- Dieses Produkt darf lediglich von Kindern über 6 Jahren und nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Sich im Boot stets hinsetzen.
- Niemals die Hände oder Füße in Griffe, Halterungen oder Zugvorrichtungen stecken.
- Heftige Bewegungen vermeiden, da dies ein Umkippen des Bootes zur Folge haben kann, wodurch wiederum Verletzungen verursacht werden können.
- Die gesamte Anzahl Personen und das Gesamtgewicht darf die Angaben auf dem Typenschild des Produktes nicht überschreiten. Die max. Kapazität zu überschreiten, stellt eine Sicherheitsüberschreitung dar, die zu ernsthaften Verletzungen führen kann.
- Vorgesehen für maximal einen Erwachsenen und ein Kind bzw. für Personen mit einem Gesamtgewicht von 190 kg/418 lbs.
- Nicht bei starkem Wind, bei starker Wasserströmung, in der Nähe von Steinen oder Korallenriffen oder in offenen Gewässern verwenden. **Nicht bei ablandigem Wind oder ablandiger Strömung verwenden.**
- Das Boot bei Nichtbenutzung nicht in Wassernähe liegen lassen.
- Dieses Produkt darf nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten verwendet werden.
- Starke Wärmeeinwirkung vermeiden.
- Im Boot nicht rauchen.
- Das Produkt niemals verändern. Dies kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für die Verwendung des Produkts oder für eventuelle Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstehen. Jegliche Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr. Der Benutzer ist selbst für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts gemäß den Anweisungen verantwortlich. Das Produkt ist regelmäßig auf eventuelle Schäden zu überprüfen. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder Luft austritt.

Produktbeschreibung



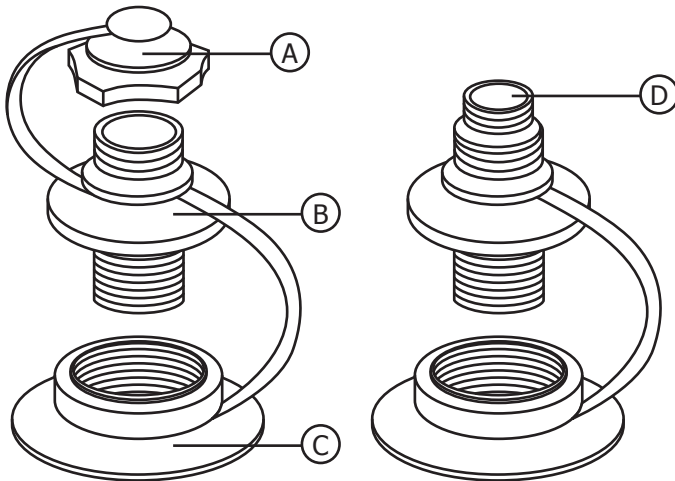
1. Halteleine (Sicherstellen, dass die Halteleine durch die Ösen gezogen und mit einem stabilen Knoten gesichert ist.)
2. Ventil 1
3. Bodenventile 3 und 4
4. Ventil 2
5. Sicherheitshinweise (auf der Rückseite und am Boden)
6. Befüllungsskala (an Ventil 1 und 2)



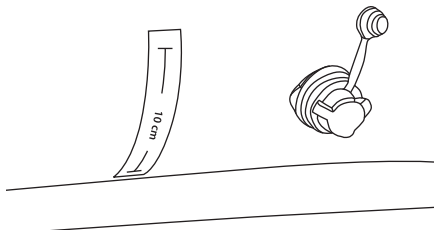
Verwendung

Luft einfüllen

1. Das Boot auf einem flachen Untergrund ausbreiten.
2. In der an den Ventilen angegebenen Reihenfolge Luft einfüllen: 1 – 2 – 3 – 4.
3. Zuerst die Seiten des Boots mit Luft füllen (Ventile 1 und 2):
 - Den Deckel (A) vom Ventil abschrauben und Luft einfüllen.
 - Niemals einen Kompressor zu Hilfe nehmen. Wenn die Pumpe über eine kleine Düse verfügt, die Verkleinerung (D) am Ventil verwenden.



- Wenn die am Boot markierte Befüllungsskala eine Länge von 10 cm erreicht hat, ist das Boot ausreichend mit Luft gefüllt.



4. Nach der Befüllung den Deckel (A) sorgfältig wieder aufschrauben, sodass keine Luft entweichen kann.
5. Auf dieselbe Weise wie oben beschrieben Luft in die Ventile 3 und 4 am Boden des Bootes einfüllen.

Luft ablassen

Zum schnellen Ablassen der Luft das Ventil (B) aus dem Gewinde (C) herausdrehen.

Pflege und Wartung

Das Produkt ist aus öl- und salzwasserbeständigem Material gefertigt. Mit Wasser und Seife reinigen. Zum Reinigen niemals scharfe Gegenstände verwenden. Das Produkt stets trocken, sauber und luftleer aufbewahren.

Technische Daten

Max. Belastung	Für max. 1 Erwachsenen und 1 Kind, max. Belastung 190 kg. 4 getrennte Luftkammern. Inklusive Ruder.
Abmessungen	110 × 218 × 36 cm
Max. Luftdruck	0,035 bar (0,508 PSI)

SVERIGE

KUNDTJÄNST tel.: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

Customer Service Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice Hotline: 040 2999 7811
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg